MAGELLAN℠
MIDSTREAM PARTNERS, L.P.

Numer alarmowy: 800-720-2417



PORADNIK DOTYCZĄCY BEZPIECZEŃSTWA RUROCIĄGÓW

Społeczność | Firmy wykonujący roboty ziemne | Organy publiczne | Służby ratunkowe

22/23MAG

SPIS TREŚCI

Przeznaczenie i niezawodność rurociągów 1

Bezpieczeństwo rurociągów / Kroki w ramach One Call 2

Świadomość dotycząca rurociągów 3

Identyfikacja pasa 4

Rozpoznawanie wycieku z rurociągu. 5

Reagowanie na wyciek z rurociągu 6

Potencjalne zagrożenia 7

Gotowość na wypadek sytuacji kryzysowych 8

Informacje o firmie Magellan Midstream Partners, L.P. 9

Bezpieczeństwo 10

www.magellanpublicawareness.com

Aby uzyskać więcej informacji o firmie Magellan i zobaczyć tę broszurę w innym języku, zeskanuj ten kod.

DO NASZYCH SĄSIADÓW

Otrzymali Państwo tę broszurę, ponieważ zostali Państwo zidentyfikowani jako osoby mieszkające lub pracujące na obszarze, na którym istnieją rurociągi Magellan Midstream Partners, L.P. (Magellan). Niniejsza broszura zawiera informacje dotyczące życia lub pracy w pobliżu rurociągów, między innymi:

- Rozpoznawanie pasa rurociągu
- Rozpoznawanie znaczników rurociągów
- Potencjalne zagrożenia związane z wyciekiem z rurociągu
- Rozpoznawanie wycieku z rurociągu
- Reagowanie na wyciek z rurociągu
- Informacje o numerze 811 i zapobieganiu szkodom

Firma Magellan pragnie zwiększyć świadomość na temat naszych rurociągów i pomóc społeczeństwu zrozumieć rolę, jaką może ono odegrać w przyczynianiu się do bezpieczeństwa rurociągów. Jeśli chcieliby Państwo uzyskać więcej informacji lub spotkać się z przedstawicielem, prosimy o kontakt na nasz **numer niealarmowy**: **888-945-2255**.

PRZEZNACZENIE I NIEZAWODNOŚĆ RUROCIĄGÓW

Według statystyk National Transportation Safety Board rurociągi są najbezpieczniejszą metodą transportu ropy naftowej. Rurociągi przesyłowe bezpiecznie transportują około dwóch trzecich krajowej ropy naftowej i produktów rafinowanych.

811 Know what's **below.** **Call** before you dig.



POPRAWA BEZPIECZEŃSTWA RUROCIĄGÓW

Są Państwo ważną częścią procesu bezpiecznego kopania. Korzystanie z bezpłatnego ogólnokrajowego numeru 811 i strony internetowej 811 w celu zidentyfikowania uzbrojenia podziemnego dla Państwa wykopu jest kluczowe dla bezpieczeństwa rurociągów. Program 811 przetwarza ponad 35 milionów zapytań o oznaczenie mediów od profesjonalnych firm wykonujących roboty ziemne oraz osób prywatnych, takich jak Państwo. Przed postawieniem nowego ogrodzenia, posadzeniem drzewa lub wykonaniem jakiegokolwiek innego wykopu pierwszym krokiem powinno być wykonanie telefonu pod numer 811. Jeżeli korzystają Państwo z usług firmy wykonującej roboty ziemne przy pracach na swojej posesji, należy sprawdzić, czy przed rozpoczęciem prac ziemnych zadzwoni ona pod numer 811.

Informacje na temat specyficznych dla danego stanu wymagań dotyczących usługi One Call znajdują się na stronie internetowej: **https://call811.com/811-In-Your-State**.

WAŻNE INFORMACJE DLA FIRM WYKONUJĄCYCH ROBOTY ZIEMNE W TEKSASIE

Jeśli prowadzą Państwo firmę wykonującą roboty ziemne w stanie Teksas, muszą Państwo znać przepisy Komisji Kolejowej stanu Teksas dotyczące zapobiegania szkodom (rozdział 18), które można znaleźć pod adresem: **http://www.rrc.state.tx.us/pipeline-safety/rules**.

ZADZWOŃ POD 811 PRZED WYKOPAMI,
ZADZWOŃ POD 911 W NAGŁYM WYPADKU

KROKI W RAMACH ONE CALL

ZADZWOŃ NA 811

Bezpłatny telefon pod numer **811** pozwoli na rozpoczęcie procesu oznaczania uzbrojenia podziemnego.

ZACZEKAJ

Po wykonaniu bezpłatnego telefonu pod numer 811 należy odczekać odpowiednią ilość czasu potrzebnego na oznaczenie uzbrojeń terenu na proponowanym obszarze robót.

PRZESTRZEGAJ WSZYSTKICH OZNACZEŃ

Teren robót musi być wyraźnie wyrysowany i nie należy kopać w miejscach, w których oznaczone są podziemne instalacje. Aby zmienić lokalizację projektu, należy ponownie zadzwonić pod numer 811.

KOP OSTROŻNIE

Jeśli dojdzie do rozszczelnienia rurociągu, **należy zadzwonić pod numer 911**. W przypadku uderzenia w zakopany rurociąg należy natychmiast skontaktować się z właścicielem tego obiektu. Niezgłoszone uszkodzenia, w tym uszkodzenia powłoki rurociągu lub wgniecenia rurociągu, mogą doprowadzić do wypadku kilka dni lub nawet kilka lat później.

Numer alarmowy:
800-720-2417



ŚWIADOMOŚĆ DOTYCZĄCA RUROCIĄGÓW

IDENTYFIKACJA RUROCIĄGU MAGELLAN

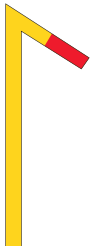
Amerykański Departament Transportu (DOT) wymaga, aby znaczniki rurociągów wskazywały przybliżoną lokalizację, transportowany produkt oraz nazwę i dane kontaktowe firmy eksploatującej rurociąg. Znaczniki te znajdują się na skrzyżowaniach z drogami, liniami kolejowymi i szlakami wodnymi. Znaczniki są również umieszczone wzdłuż pasa rurociągu. Przykładowe znaczniki rurociągu:

Materiał transportowany w rurociągu

Nazwa operatora rurociągu

Numer telefonu, pod którym można skontaktować się z operatorem w nagłych wypadkach

Przykładowe znaczniki rurociągu



Odpowietrznik obudowy rurociągu



Znacznik dla samolotu patrolującego rurociąg



Znaki umieszczone w pobliżu dróg, linii kolejowych i wzdłuż pasów drogowych



Malowane słupki metalowe lub z tworzywa sztucznego

MAGELLAN MIDSTREAM PARTNERS, L.P.

IDENTYFIKACJA PASA

Pas rurociągu to pas ziemi, na którym – na mocy umowy prawnej – pewne prawa własności zostały przyznane spółce Magellan Midstream Partners, L.P. i jej podmiotom stowarzyszonym. Pas można często rozpoznać jako korytarz wolny od drzew, budynków i innych konstrukcji, z wyjątkiem znaczników rurociągu.

ZAJĘCIE PASA

Umowa ROW umożliwia spółce Magellan eksploatację, kontrolę, naprawę, konserwację lub wymianę rurociągu. Pas musi być zawsze wolny od budynków, krzewów, drzew i innych przeszkód fizycznych zwanych zajęciami. Zajęcia pasa rurociągu ograniczają zdolność firmy Magellan do:

- Reagowania na sytuacje awaryjne związane z rurociągiem.
- Wykonywania rutynowych czynności konserwacyjnych.
- Przeprowadzania wymaganych inspekcji federalnych i stanowych.
- Monitorowania nieuprawnionych wykopów w pobliżu rurociągu.



PODCZAS PLANOWANEGO WYKOPU

Podczas planowanego wykopu rurociąg zostanie zidentyfikowany przez właścicieli mediów za pomocą jednolitego w całym kraju kodu kolorystycznego. Mimo że najbardziej powszechne są flagi, oznakowanie tymczasowe może obejmować jedną lub dowolną kombinację następujących elementów: farba, kreda, flagi lub paliki. Poniższa grafika jednolitego kodu kolorystycznego powinna być wykorzystywana jako punkt odniesienia przy określaniu lokalizacji uzbrojenia podziemnego.

KARTA KOLORÓW ZNACZNIKÓW UZBROJENIA TERENU



ROZPOZNAWANIE WYCIEKU Z RUROCIĄGU

Należy mieć na uwadze, że niezamierzone uwolnienie produktu z rurociągu, mimo że występuje rzadko, wiąże się z potencjalnymi zagrożeniami:

- Produkty mogą być łatwopalne i wybuchowe w pewnych warunkach.
- Może dojść do uduszenia, gdy opary wypierają tlen w zamkniętym pomieszczeniu.

W mało prawdopodobnym przypadku wycieku z rurociągu można zobaczyć, usłyszeć lub poczuć któryś z poniższych objawów:

WZROK

- Ciecz gromadzi się na ziemi.
- Martwa lub obumierająca roślinność, lub odbarwiony śnieg.
- Oleisty połysk na powierzchniach wody.
- Obłok przypominający parę wodną lub szron na ziemi.
- Bulgotanie wody lub ciągłe bulgotanie w mokrym obszarze.
- Ziemia jest wydmuchiwana lub wydaje się być wyrzucana w powietrze.

SŁUCH

- Bulgotanie, syczenie, dmuchanie lub ryk.

WĘCH

- Zapach podobny do benzyny lub oleju napędowego, ewentualnie silniejszy i nieprzyjemny.
- Użytkownicy wody ze studni powinni być świadomi, że zapach ropy naftowej w wodzie ze studni wskazuje na potencjalne zanieczyszczenie wody pitnej. Zanieczyszczenie może pochodzić z wielu źródeł, jednak w przypadku zauważenia nietypowego zapachu przypominającego ropę naftową w wodzie pitnej **prosimy o natychmiastowy kontakt pod numerem 800-720-2417**.



MAGELLAN℠
MIDSTREAM PARTNERS, L.P.

REAGOWANIE NA WYCIEK Z RUROCIĄGU



Telefony komórkowe | Telefony | Włączniki światła | Alarmy samochodowe | Latarki

- Z bezpiecznego miejsca ostrzec innych, aby trzymali się z daleka, zadzwonić pod numer 911 i numer alarmowy operatora rurociągu.
- Oddalić się pieszo od potencjalnego wycieku w kierunku pod wiatr, zostawiając wszelkie urządzenia używane w pobliżu tego obszaru.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z wydobywającymi się cieczami lub gazami.
- Nie tworzyć żadnych potencjalnych źródeł zapłonu, takich jak uruchamianie pojazdów mechanicznych, zapalanie otwartego ognia itp.
- Nie wjeżdżać w wyciek lub chmurę oparów podczas opuszczania obszaru.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać żadnych napraw ani obsługiwać zaworów rurociągu. Można w ten sposób nieumyślnie skierować więcej produktu w stronę wycieku lub spowodować wtórny incydent.

911



Oleisty połysk na wodzie



Martwa lub odbarwiona roślinność

Numer alarmowy:
800-720-2417

POTENCJALNE ZAGROŻENIA

NR INTERWENCJI KRYZYSOWEJ ERG	PRODUKT	TYP WYCIEKU	OPARY	ZAGROŻENIA DLA ZDROWIA	ZAGROŻENIA POŻAROWE
ERG 128	Ropa naftowa	Ciecz	Cięższe od powietrza	Możliwa obecność siarkowodoru (H2S), gazu toksycznego. Przy narażeniu może wystąpić podrażnienie oczu i skóry. Opary mogą mieć wpływ na ośrodkowy układ nerwowy.	Skrajnie łatwopalny w postaci cieczy lub pary. Opary są cięższe od powietrza i mogą gromadzić się na niskich obszarach i przemieszczać się na znaczną odległość do źródła zapłonu.
	Benzyna, olej napędowy, paliwo lotnicze, olej opałowy, Transmix				
ERG 127	Etanol			Wdychanie lub kontakt z substancją może powodować podrażnienie lub poparzenie skóry i oczu. Opary mogą powodować zawroty głowy lub uduszenie.	
ERG 115	Propan, butan	Ciecz/Gaz		Działa drażniąco na drogi oddechowe. Może wpływać na ośrodkowy układ nerwowy.	Skrajnie łatwopalna ciecz lub opary. Opary są cięższe od powietrza i mogą gromadzić się na niskich obszarach i przemieszczać się na znaczną odległość do źródła zapłonu.
	Klasa W (produkt na bazie benzyny naturalnej)	Gaz		Opary mogą powodować zawroty głowy lub uduszenie bez ostrzeżenia. Niektóre z nich mogą być drażniące w przypadku wdychania wysokich stężeń. Kontakt z nimi może spowodować oparzenia, poważne obrażenia ciała i/lub odmrożenia.	Skrajnie łatwopalny. Łatwo ulega zapaleniu pod wpływem ciepła, iskier lub płomieni. Opary tworzą z powietrzem mieszaniny wybuchowe.

CO NALEŻY ZROBIĆ W PRZYPADKU ZAGROŻENIA

W przypadku gdy trafią Państwo w rurociąg lub zobaczą kogoś pracującego na pasie lub w jego pobliżu, prosimy natychmiast zadzwonić do nas pod numer **800-720-2417**. Nawet niewielkie wgniecenia, wyszczerbienia lub zadrapania mogą być przyczyną poważnych problemów, jeśli nie zostaną profesjonalnie naprawione.

WAŻNE ŹRÓDŁA INFORMACJI

- Karty charakterystyki substancji niebezpiecznych (MSDS) są dostępne pod numerem telefonu 800-451-8346.
- Przewodnik interwencji kryzysowych (ERG) można znaleźć w internecie lub zakupić pod adresem: **https://www.phmsa.dot.gov/hazmat/erg/emergency-response-guidebook-erg**

MAGELLAN℠
MIDSTREAM PARTNERS, L.P.

GOTOWOŚĆ NA WYPADEK SYTUACJI KRYZYSOWYCH

W celu zachowania gotowości na wypadek sytuacji kryzysowych firma Magellan niezmiennie nawiązuje i utrzymuje kontakt z odpowiednimi jednostkami straży pożarnej, policji i innymi organami państwowymi. Kontakt ten określa odpowiedzialność i zasoby każdej organizacji rządowej, która może zareagować na sytuację awaryjną związaną z rurociągiem. W przypadku wystąpienia sytuacji kryzysowej pierwszym priorytetem jest ochrona życia, drugim ochrona środowiska, a następnie mienia. Służby te są również zobowiązane do zabezpieczenia wszelkich rzeczywistych lub potencjalnych zagrożeń.

Osoby odpowiedzialne za reagowanie w sytuacjach kryzysowych i lokalne komitety ds. planowania kryzysowego mogą wystąpić o egzemplarz Planu reagowania kryzysowego firmy Magellan dotyczącego ich obszaru, kontaktując się z nami pod numerem: **888-945-2255** lub pod adresem **damageprevention@magellanlp.com**.

RUROCIĄGI W PAŃSTWA OKOLICY

Aby zobaczyć rurociągi w swojej okolicy, należy odwiedzić stronę National Pipeline Mapping System (NPMS) pod adresem **https://www.npms.phmsa.dot.gov/**. Strona ta zawiera listę operatorów rurociągów w Państwa okolicy, a także lokalizację rurociągów i inne cenne informacje.

Wszystkie informacje dotyczące Magellan Midstream Partners, L.P. można znaleźć w zakładkach Magellan Pipeline Company, Magellan Crude Oil Pipeline, Magellan Pipeline Holdings, Magellan Terminals Holdings lub Magellan Operating Company.



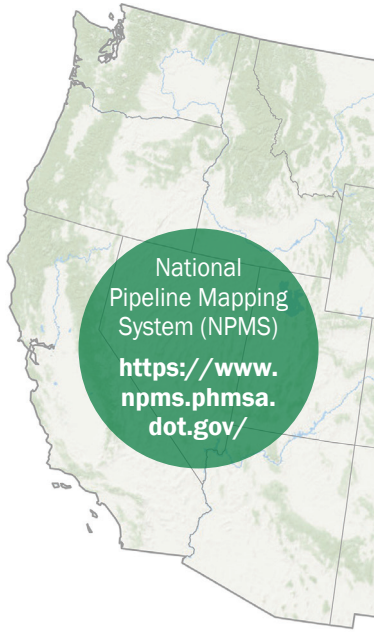
Numer alarmowy:
800-720-2417



INFORMACJE O FIRMIE MAGELLAN

Magellan Midstream Partners, L.P. i jej podmioty stowarzyszone są zaangażowane w bezpieczne, niezawodne dostawy ciekłego gazu ziemnego (NGL), skroplonego gazu ropopochodnego (LPG), produktów rafinacji ropy naftowej i ropy naftowej.

Nasze rurociągi są projektowane, instalowane, testowane, eksploatowane i utrzymywane zgodnie z zasadami firmy, normami branży rurociągowej oraz przepisami stanowymi i federalnymi. Oprócz programów konserwacji zapobiegawczej stosujemy systemy ochrony katodowej, przeprowadzamy kontrole rurociągu w ramach kompleksowego programu zarządzania integralnością rurociągu, a także wykorzystujemy monitoring lotniczy do monitorowania aktywności w pobliżu pasa rurociągu. Firma Magellan opracowała system zarządzania bezpieczeństwem pod nazwą System Integrity Plan (SIP). System ten zawiera szczegółowe wymagania dla obszarów wyznaczonych jako obszary wysokiego ryzyka zgodnie z przepisami federalnymi. Szczegółowe informacje na temat naszego programu można uzyskać, kontaktując się z nami poprzez naszą stronę internetową **www.magellanlp.com**.

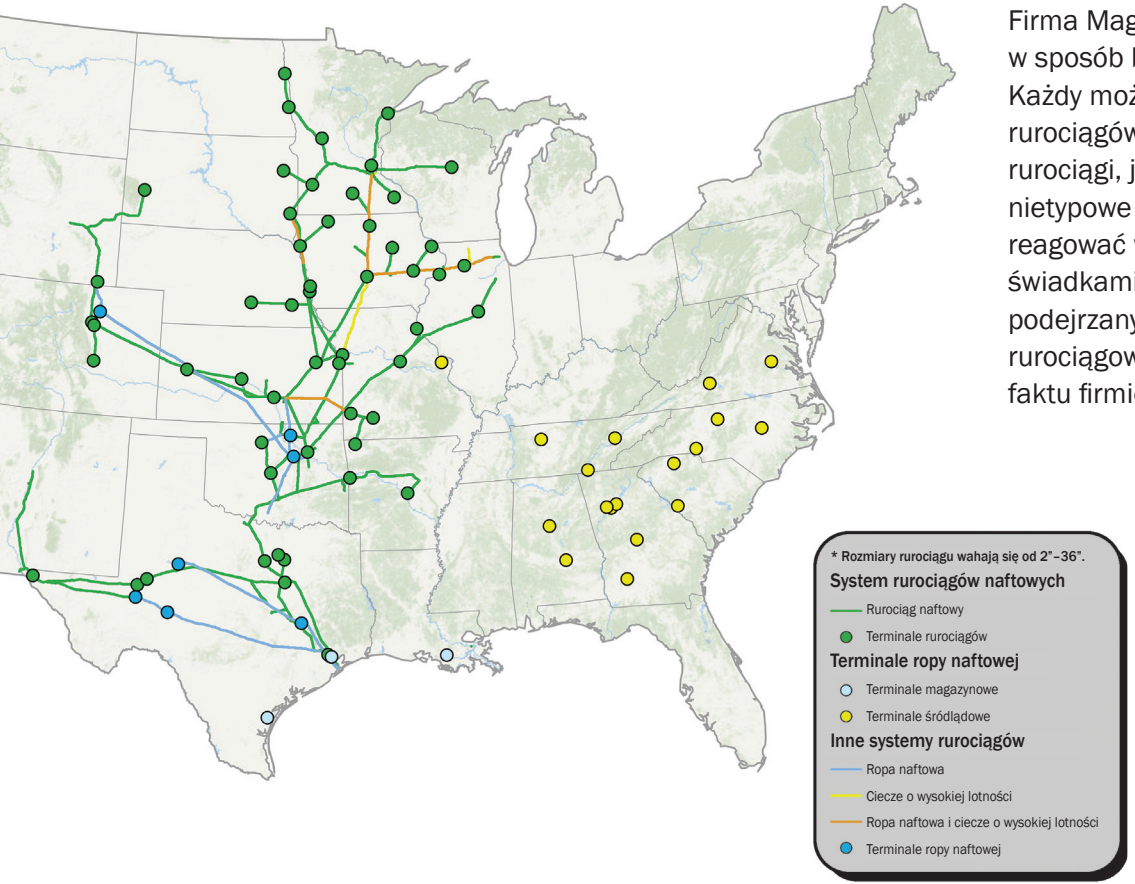


NUMER ALARMOWY:
800-720-2417

811
Know what's **below.**
Call before you dig.

BEZPIECZEŃSTWO

Firma Magellan koncentruje się na obsłudze rurociągów w sposób bezpieczny, wydajny i przyjazny dla środowiska. Każdy może przyczynić się do bezpieczeństwa i ochrony rurociągów, wiedząc, gdzie w jego okolicy znajdują się rurociągi, jak rozpoznać nieautoryzowane działania lub nietypowe warunki, które mogą oznaczać wyciek, oraz jak reagować w razie sytuacji awaryjnej. Jeśli będą Państwo świadkami aktów wandalizmu, czyjejś obecności lub innych podejrzanych działań na pasie rurociągu lub w obiekcie rurociągowym, prosimy o natychmiastowe zgłoszenie tego faktu firmie Magellan pod numerem **800-720-2417**.



JEŻELI COŚ WIDZISZ, ZGŁOŚ TO

Numer alarmowy:
800-720-2417

MAGELLAN℠
MIDSTREAM PARTNERS, L.P.

Magellan Pipeline Company, L.P. Magellan Crude Oil Pipeline Company, L.P. Magellan Pipeline Holdings, L.P. Magellan Terminals Holdings, L.P. Magellan Operating Company, LLC

www.magellanpublicawareness.com
Aby uzyskać więcej informacji o firmie Magellan i zobaczyć tę broszurę w innym języku, zeskanuj ten kod.

811 Know what's **below.** **Call** before you dig.
call811.com

Click Before You Dig.com

National Excavator Initiative
Odwiedź stronę **www.safeexcavator.com** i pobierz aplikację Safe Excavator App, aby uzyskać więcej informacji na temat bezpiecznych wykopów.

U.S. Department of Transportation
www.transportation.gov

AOPL® Association of Oil Pipe Lines
www.aopl.org

API American Petroleum Institute
www.api.org

CGA Common Ground Alliance
commongroundalliance.com

PIPELINE 101
www.pipeline101.org

US DOT npms national pipeline mapping system
www.npms.phmsa.dot.gov

Numer alarmowy: 800-720-2417 | **Numer niealarmowy: 888-945-2255**

Zapisz te numery w swoim telefonie